РЕЦЕНЗИЯ

от проф. д-р Румяна Балинова Тодорова,

Шуменски университет „Епископ К. Преславски”

Относно: материалите, представени за участие в конкурс за заемане на академичната длъжност **„професор” на Софийския университет „Климент Охридски“** по професионално направление 2.1. Филология (Когнитивна лингвистика – анализ на текст и дискурс (английски език)), обявен в ДВ, бр. 24 от 17.03.2023 г.

Във връзка с конкурса е постъпила една кандидатура, а именно на доц. д.ф.н. Нели Тодорова Тинчева-Георгиева, която е щатен преподавател в катедрата по Англицистика и американистика към Факултета по Класически и нови филологии, СУ „Св. Климент Охридски“.

След проведена процедура за проверка на документите тя е допусната до участие в конкурса.

1. Анализирани данни по отношение съответствието на кандидатурата спрямо минималните и допълнителни изисквания за заемане на академичната длъжност „професор“.

Единственият кандидат в конкурса, доц. д.ф.н. Нели Тодорова Тинчева-Георгиева, е представила всички необходими документи за заемане на академичната длъжност „професор“, удостоверяващи съответствието на нейната кандидатура с изискванията на Закона за научните степени и звания, както и на Правилника на СУ за условията и реда за придобиване на научни степени и заемане на научни длъжности в СУ „Св. Климент Охридски“. Предоставените документи потвърждават верността на обобщените по групи показатели за наукометрични данни за изследователската, преподавателската и експертната работа на доц. д.ф.н. Нели Тодорова Тинчева-Георгиева и отговарят напълно на минималните национални изисквания по бл. 2б, ал. 2 и 3 на ЗРАСРБ, както и на допълнителните изисквания на СУ „Св. Климент Охридски“.

1. Представяне на кандидата

Според информация от представените документи кандидатът доц. д.ф.н. Нели Тодорова Тинчева-Георгиева притежава богата научна и професионална кариера, която е резултат от непрекъснатото й образователно и обучително развитие и надграждане в областта на англицистиката и американистиката, а и благодарение на връзката на академичната й кариера с практиката на преподаване на студенти на специфични и задълбочени знания в областта на английската лингвистика, и най-вече на когнитивната лингвистика и анализа на текст и дискурс. Професионалното развитие на кандидата се изразява в участия в различни обучения, проучвателни посещения с различна продължителност, тематична насоченост и др.

През 1995 г. кандидатката завършва магистърска степен по англицистика, специалност „Английска филология“, специализация „преводаческа“ и втора специалност „Журналистика“ в СУ „Климент Охридски“. По време на следването си Нели работи като преводач на устен и писмен превод (1992-1994 г.), а в периода 1994-1995 г. е помощник режисьор в “Sneak Preview Entertainment”. Веднага след завършването на висшето си образование през 1995 г. тя е назначена за редовен асистент в катедрата по англицистика и американистика на ФКНФ, СУ „Св. Климент Охридски”, през 1999 г. е избрана за ст. асистент, през 2005 г. за гл. асистент, а от ноември 2015 г. до сега Нели Тинчева-Георгиева е доцент. През 2006 г. тя защитава успешно дисертационен труд на тема *The SOURCE-PATH-GOAL image schema in political speeches* („Менталната схема НАЧАЛО-ПЪТ-ЦЕЛ в политическите речи“). През 2023 г. успешно защитава и дисертация за придобиване на научната степен „доктор на науките” на Софийския университет „Климент Охридски“ в област на висшето образование „Хуманитарни науки“, професионално направление 2.1. Филология, докторска програма „Германски езици (Лингвистика на текста и анализ на дискурса – английски език)“ на тема *A Multi-Process Cognitive Model for Investigating Text and Discourse (Многопроцесен когнитивен модел за изследване на текст и дискурс)*, която е естествено продължение на предишното й изследване, но определено не го повтаря, въпреки че обектът на проучванията й са предимно политическите речи и тяхното представяне и възприемане.

Нели има и множество квалификации, пряко свързани с преподавателската и научната й дейност, изброени и представени в автобиографичните й данни, което говори за много добрата й подготовка в областта на англицистиката, и по-конкретно на лингвистиката (английската и българската), в която област са и публикациите й. Част от професионалната й квалификация е свързана със съвместна работа по подготовка и изготвяне на учебни материали.

Фактът, че Нели Тинчева-Георгиева води много на брой задължителни и избираеми курсове, някои от тях интердисципинарни, разработени от нея, както и от колектив, в бакалавърски и магистърски програми на студенти от Английска филология и Африканистика е достатъчно показателен за знанията и уменията, които има, и които представя на студентите по подобаващ начин. Дисциплините, които преподава, а те никак не са малко на брой, са както следва: 1) в бакалавърски програми за Английска филология: лингвистика на текста (лекции и семинари), лингвистичният дебат (лекции, в екип), аналитични подходи към текста (лекции и семинари, в екип) (избираема дисциплина), практическа граматика I (семинари), практическа граматика II (семинари), аналитична английска граматика I и II (семинари), политически дискурс I и II (семинари, избираема дисциплина), изследователски методи (семинари), практическа граматика: английски език (лекции и семинари) в Африканистика; 2) в магистърски програми в Английска филология: анализ на дискурса (лекции и семинари), английски език за академични цели (работа с текст) (лекции и семинари). От справката е видно, че голяма част от курсовете й са свързани с темата на обявения конкурс.

Нели Тинчева-Георгиева е участвала в 6 много отговорни и значими проекти, изброени в материалите по конкурса, някои от тях свързани с разработване на нови методи за преподаване и на тестове за оценяване. Презентациите й на различни конференции завършват с публикации. Тя е рецензент на национални и международни списания и поредици от книги, описани в CV-то й, някои от които в SCOPUS и Web of Science.

Документацията по конкурса показва, че не само са налице доказателства за изпълнение на минималните и допълнителни изисквания за заемане на научната длъжност „професор“, а и многократно ги надвишават. Изследователската, квалификационната и публикационна активност на кандидата е впечатляваща както със своя обем, така и с широката им научна основа, интегрираща различни лингвистични теории, парадигми и модели с практическото им приложение.

Академичните интереси на кандидатката са в областта на общото езикознание, когнитивната и сравнителната лингвистика, текстолингвистиката, анализа на текст и дискурс, политическия дискурс и др.

За целите на конкурса д-р Тинчева-Георгиева е представила списък със забележителен общ брой публикации, които са повече от достатъчни (27) и са: след придобиване на докторската степен и след доцентурата според изискванията по конкурса за професор. От тях: 2 монографии; статии в реномирани научни списания с научно рецензиране или в редактирани колективни томове, международни и национални, реферирани в Scopus и Web of Science, както и в научни списания с научно рецензиране и в сборници от конференции – 20 + 1 под печат, 1 учебник по текстолингвистика и 2 учебни помагала, свързани с преподаването на английски език (граматика и често срещани грешки), едното от които за студенти от специалност Африканистика. По научната област на конкурса, а именно когнитивна лингвистика и анализ на текст и дискурс Нели има публикувани 2 монографии и 3 глави от книги. Във връзка с особеностите на политическия дискурс публикациите й са 17, а в областта на анализа на текст и дискурс статиите и участията й в конференции с публикуваните след тях доклади са 9. По отношение на преподавателската й дейност и водените от нея курсове тя има 2 статии.

Нели Тинчева-Георгиева има забелязани голям брой цитирания в Web of Science, в Scopus и в ERIH+, както и в нереферирани издания с научно рецензиране и др. – общо 11 публикации (статии, студии, монографии, рецензии и др.), цитирани в 27 източници – сборници от национални и международни конференции, монографии и научни списания, повечето от които реферирани в Scopus и Web of Science, изброени в съответната справка с определения брой точки според показателите по чл. 112, ал. 2.

Монографията й *Language Gaffes. Linguistic, Discursive and Cognitive Aspects of ‘Language Bloopers’*, публикувана през 2019 г. и представена като хабилитационен труд по конкурса, отразява начетеността на кандидата при успешното прилагане на теоретичните постановки на споменатите изследователи в анализа й и представянето на собствени интерпретации. Информацията е доста подробна и изчерпателна, тъй като са използвани различни езикови модели и интерпретации, както и теоретични рамки, а също и когнитивни и езикови подходи. В нея се поставя акцент както на (не)волно направените грешки (наречени още във всекидневното общуване „бисери“) в английския език и тяхната специфика и комплексност при създаването и интерпретирането им, така и на когнитивните процеси и механизми, свързани с ролята на лингвистичните и нелингвистичните ментални репрезентации, аналогията, парадигматичността и параметрите, ориентирани към използваните рамки и възприемането на когнитивните конструкти. Това дискурсивно явление се разглежда като продукт на функциониране на когнитивни, езикови, социокултурни и комуникативни механизми, отнасящи се не до нормалното използване на наложените от системата езикови правила, а до феномени извън тази система. Социо-дискурсивните ситуации се представят и анализират в дълбочина като се вземат под внимание лингвистичният, дискурсно-прагматичният и когнитивният подходи при обяснението на преднамерените и непреднамерените „грешки“ или „гафове“. Пример за непредвидими езикови грешки са тъй наречените кандидат-студентски „бисери“ като един от видовете изпитни ситуации. Информантите са реални ползватели на английски език и са студенти, изучаващи езиковедски дисциплини. В тази връзка е редно да се отбележи фактът, че те винаги са били обект на внимание неофициално и в процеса на проверка на различни видове тестове, но никога не са били обект на задълбочен анализ. Отчитат се и се съчетават социолингвистични и психолингвистични параметри, като напр. бързината на реакция при преработка на информацията, в която се съдържат езикови грешки, както и скоростта на редактиране на забелязаните грешки. В работата се прави разграничение между „концептуални гафове, свързани с езика“ и „концептуални гафове, несвързани с езика“. Анализът им се прави по скалата „приемливо – неприемливо“ и „смешно – не смешно“. Отчита се фактът, че езиковите гафове са ориентирани към социалния статус на типове дискурс, като напр. публичен или медиен. Доказва се, че не съществуват основни когнитивни различия между умишлено възникващите и неволно възникващите езикови гафове. Във връзка с вторите, тъй наречената от авторката „социална неуместност“ е мотивирана от несъответствието между контекстуалните параметри и прагматично дефинираните намерения от създателя на текста.

Библиографията е доста изчерпателна и съдържа едни от последните източници в областта на изследване.

Що се отнася до другите й публикации, аз съм запозната предварително с някои от тях, макар и малка част , защото съм присъствала на конференции, на които тя е представяла своите доклади. Изследванията й са винаги много задълбочени и пълни, а не повърхностни, и са винаги подкрепени с богат доказателствен материал. Нели участва в много тясно специализирани национални и международни конференции, симпозиуми и форуми на високо ниво.

В една от публикациите (*Езиковите гафове и езиковите игри като „грешки“ и „смешки“*), подобно на тематиката на хабилитационния труд, се разглеждат както непреднамерени езикови грешки, така и хумористични езикови игри, които наподобяват непреднамерените езикови грешки, като и двете представят до голяма степен едни и същи когнитивни и дискурсни явления и не се различават достатъчно за да бъдат считани за две отделни явления.

Голяма част от публикациите на доц. д.ф.н. Тинчева-Георгиева са ориентирани към въпросите на политическия дискурс и явленията свързани с тях. Търсят се причините за появата на различни лингвистични употреби, когнитивни модели и схеми, както и ситуации, като например въпроси относно прототипите в този дискурс, жанровете, проблемите по възприемането на информацията, ситуациите около изборите и др. Стига се до заключението, че тези процеси в английския език разчитат на концептуалната метафора и метафоричните концептуализации при представянето на определено политическо явление или събитие. При анализите на отделни текстове се прилага квантитативният подход. Въпросите за прототипологията намират отговори в областта на социолингвистиката, тъй като се изследват реакциите на българската политическа публика по отношение на политическите жанрове и на комуникативния им ефект в политическия дискурс. Друго социолингвистично изследване е ориентирано към фейсбук като вид социална медия и публикациите на действителни български реципиенти, свързани с различни политически „действия“, като се прави количествен анализ на данните относно възприятията на респондентите. В някои от статиите, посветени на проблеми в областта на политическия дискурс, се прилага метафоричното картиране на образната схема ИЗТОЧНИК-ПЪТ-ЦЕЛ в когнитивния конструкт за представяне на сценарии, в които се използват концептуални елементи и структури, свързани със социални проблеми, цели, време и пространство по един прототипен начин.

Друга група публикации поставят ударение на дискурсните и текстовите светове, конструирани мисловно и изразени посредством съответния език, като за изходна точка се вземат становищата на Богранд и Дреслер, от една страна, и на Уърт, от друга, както и теориите за концептуалната метафора и за концептуалните сливания. Търсят се преносите и връзките между двата вида светове, като в някои случаи, благодарение на метафоричното картиране те могат да се слеят и припокрият. Обръща се внимание на факта, че в много случаи границите между тези два свята и реалния са размити и неясно очертани. Анализите са подкрепени с резултати от социолингвистични проучвания на реални езикови информанти.

Други публикации са обособени на базата на текстовите структури и функциите им. Освен че в тях се изясняват и представят съвременните разбирания за термини като тип текст, структура и жанр, те имат и методическа насоченост, като се прилага прототипологията за различните видове и жанрове при преподаването им и се използват резултати от анкетни проучвания. Един от тези видове е политическият дискурс, много актуален в днешно време и експлоатиран от автора на публикациите в дълбочина, като се поставя ударение и на преподаването на умения за писане на политически текстове посредством техники, основани на когнитивни структури, фреймове и фрейм слотове.

В анализите на друга група публикации се открояват някои модели, свързани с употребата на фигуративност, постигната при оперирането на метафорична концептуализация, при обяснението на която се вземат предвид взаимовръзките между теорията за концептуалната метафора и теорията за текстовите светове, които се оказва, че са съвместими и могат да се съгласуват, факт, който е използван при анализите на различни текстови параметри.

Това са само част от многостранните изследвания на доц. Тинчева-Георгиева, но те са повече от достатъчно доказателство за интересите и разработките й.

Организационната и административната дейност на доц. д.ф.н. Нели Тодорова Тинчева-Георгиева е доста разнообразна, свързана с провеждането на национални и международни конференции и семинари. Тя е ръководител на секция „Лингвистика“ към катедрата по Англицистика и американистика. Освен това е член на Борда на БДБИ (1995-2013 г.), член на Фондация „Университетска англицистика и американистика“ от 1996 г., член на Българското социолингвистично дружество от 2017 г., член на Международната асоциация по когнитивна лингвистика (ICLA) от 2021 г.

1. Оценка за качеството на научната продукция и научните приноси на кандидата

В представената от кандидата по конкурса справка за научните и приложни приноси са откроени най-важните концептуални и приложни аспекти на иновативността на нейното научно творчество. Това, което бих искала да допълня, е, че високо оценявам изследванията на доц. д.ф.н. Тинчева-Георгиева да проучва в дълбочина и да прилага адекватно теоретичните постановки в областта на лингвистиката като цяло, съпоставителните изследвания, когнитивната лингвистика и текстолингвистиката и към конкретни граматически явления в английския и българския език, което определено е принос в по-общата лингвистика и нейните по-конкретни проявления, а и намира приложение в преподаването на изследваните граматически проблеми.

Приносите в публикациите на кандидатката са групирани и подробно описани в представените документи за конкурса. Един от най-съществените приноси в монографията й и една от статиите на същата тема е, че до този момент изследваното комуникативно явление е напълно пренебрегвано и подценявано от учените, и в тази връзка в двете публикации се поставя ударение на езиковите гафове като се прилага когнитивно-ориентираният подход. По този начин се обяснява както тяхното социално и лингвистично съществуване, природа и контекстно зависими прояви, както и мотивациите зад (не-) езиково свързаните им когнитивни употреби. Предложени са някои класификации на езиковите гафове, основаващи се на лингвистични и прагматични проявления, като направените изводи са много конкретни и са свързани с 1) не-прототипичното запълване на слотове в една когнитивна структура, и 2) несъответствие между когнитивни структури и тяхното езиково проявление, като 2) се отнася до нарушение на правилата за езиковия код. Друг принос в тази насока е, че изводът, който се прави, произтича от факта, че проблемите се срещат при конструирането на когнитивните структури, а не при лингвистичното изразяване на тези структури, въпреки че е естествено, че това ще се отрази и на изразяването. Друг принос е, че проучванията използват когнитивно ориентирана прототипология при анализите на различните видове гафове.

Прегледът на научната продукция и на академичната работа на доц. д.ф.н. Нели Тинчева-Георгиева ми дава пълно основание да заявя, че кандидатурата й напълно отговаря на изискванията за присъждане на академичната длъжност „професор“.

1. Препоръки

Единствената препоръка, която имам, е да се намали броят на приносите в публикациите, представени в документацията.

5. Заключение

Като имам предвид както количествените наукометрични минимални изисквания за заемане на академичната длъжност „професор“, така и качествения анализ на научната продукция, работа и приноси на доц. д.ф.н. Нели Тодорова Тинчева-Георгиева, а също така отчитайки и личните й качества и способности, убедено подкрепям кандидатурата й по настоящия конкурс и давам положителната си оценка за нейните научни и научноприложни постижения, които удовлетворяват изискванията на ЗРАС и на съпътстващите го правилници, и смятам, че **доц. д.ф.н.** **Нели Тодорова Тинчева-Георгиева** може да заеме академичната длъжност **„професор”** към катедра „Англицистика и американистика”, Факултет по Класически и нови филологии, на Софийския университет „Св. Климент Охридски”, по област на висшето образование 2. Хуманитарни науки, професионално направление 2.1. Филология (Когнитивна лингвистика – анализ на текст и дискурс (английски език)).

Подпис:

(проф. д-р Румяна Тодорова)